τερη από την αντίστοιχη περιεκτικότητα του λυκίσκου από τον οποίο προέρχονται.»

4. Το τελευταίο εδάφιο του άρθρου 7 παράγραφος 3 στοιχείο 6) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Μια ομάδα ή ένωση παραγωγών μπορεί να επιτρέπει στα μέλη της να θέτουν σε εμπορία το σύνολο ή μέρος της παραγωγής τους από μόνοι τους, σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζει και επιβλέπει η ομάδα ή η ένωση.»

5. Στο άρθρο 12 παράγραφος 5 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«γ) το ποσό της ενίσχυσης που πρόκειται να καθοριστεί μπορεί να είναι κατώτερο για τους παραγωγούς οι οποίοι δεν ανήκουν σε αναγνωρισμένη ομάδα παραγωγών η οποία θέτει σε εμπορία το σύνολο της παραγωγής των μελών της, όπως αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο 6). Το ποσό της ενίσχυσης που πρέπει να καθοριστεί ανέρχεται τουλάχιστον στο 50 % του ποσού της ενίσχυσης που καθορίζεται για τις διάφορες ομάδες παραγωγών ποικιλιών λυκίσκου σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 5 στοιχείο α) και παράγραφος 6 του παρόντος κανονισμού.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για την απαγόρευση της ικανοποιήσεως απαιτήσεων του Ιράκ όσον αφορά συμβάσεις και συναλλαγές που επηρεάζονται από το ψήφισμα 661 (1990) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και άλλα σχετικά ψηφίσματα

(91/C 204/05)

SEC(91) 1363 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 12 Ιουλίου 1991)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Εκτιμώντας ότι:

σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2340/90 [1] και (ΕΟΚ) αριθ. 3155/90 [2], όπως τροποποιήθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1194/91 [3], η Κοινότητα έλαβε μέτρα για την παρεμπόδιση των συναλλαγών εκ μέρους της Κοινότητας όσον αφορά το Ιράκ·

ότι, συνεπεία του εμπορικού αποκλεισμού κατά του Ιράκ, οι οικονομικοί φορείς της Κοινότητας και τρίτων χωρών εκτίθενται στον κίνδυνο τυχόν απαιτήσεων της ιρακινής πλευράς·

ότι είναι αναγκαίο να προστατευτούν οι φορείς κατά των απαιτήσεων αυτών και να αποτραπεί η είσπραξη αποζημιώσεως εκ μέρους του Ιράκ για τις αρνητικές συνέπειες του εμπορικού αποκλεισμού·

ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών ενέκρινε το ψήφισμα 687 (1991) της 3ης Απριλίου 1991 το οποίο, στην παραγραφο 29, αναφέρεται στις απαιτήσεις του Ιράκ όσον αφορά τις συμβάσεις και τις συναλλαγές που επηρεάζονται από τα μέτρα τα οποία έλαβε το Συμβούλιο Ασφαλείας στο ψήφισμα 661 (1990) και σχετικά ψηφίσματα·

ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της συμφώνησαν να θεσπίσουν κοινοτικό όργανο για να εξασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή, σε ολόκληρη την επικράτεια της Κοινότητας, της παραγραφου 29 του ψηφίσματος 687 (1991) του Συμβουλίου Ασφαλείας·

ότι η ενιαία αυτή εφαρμογή είναι απαραίτητη για να επιτευχθούν οι στόχοι της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ότι οι μοναδικές σχετικές εξουσίες της συνθήκης θεσπίζονται στο άρθρο 235,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

(1) ΕΕ αριθ. L 213 της 9. 8. 1990, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 304 της 1. 11. 1990, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 115 της 8. 5. 1991, σ. 37.

ΕΝΕΚΡΙΝΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού:

1. στην έννοια «σύμβαση» ή «συναλλαγή»: περιλαμβάνεται οποιαδήποτε σύμβαση ή συναλλαγή, συμπεριλαμβανομένων και των εγγυήσεων, ρητρών εγγυήσεως καλής εκτελέσεως, συμμετοχής κ.λπ., πιστώσεων stand-by, υπεργολαβιών·

2. στην έννοια «απαίτηση» περιλαμβάνεται οποιαδήποτε αίτηση ή αγωγή εκ μέρους ενός συμβαλλομένου μέρους συμβάσεως ή συναλλαγής σχετικά με την εκπλήρωση υποχρεώσεως που απορρέει από ή συνδέεται με μια τέτοια σύμβαση ή συναλλαγή, εκ μέρους του άλλου συμβαλλομένου μέρους, όπως είναι:

   — αίτηση καταβολής εγγυήσεως,

   — αίτηση συνεχίσεως ή ενάρξεως δραστηριοτήτων που προβλέπονται σε σύμβαση ή συναλλαγή,

   — αίτηση αποζημιώσεως για πληρωμή που καταβλήθηκε σύμφωνα με σύμβαση ή συναλλαγή,

   — αίτηση για δικαστικά προσωρινά μέτρα, για διαιτητική απόφαση ή για την εκτέλεση τέτοιων μέτρων ή αποφάσεως·

3. η έκφραση «μέτρα που έλαβε το Συμβούλιο Ασφαλείας στο ψήφισμα 661 (1990) και σχετικά ψηφίσματα» αφορά τα μέτρα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών καθώς και μέτρα που έχουν εισάγει οι Ευρωπαϊκές Κοινότητες, ή οποιαδήποτε χώρα ή διεθνής οργανισμός κατ'εφαρμογή των σχετικών αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας, ή οποιαδήποτε δράση που εξουσιοδοτεί το Συμβούλιο Ασφαλείας όσον αφορά την εισβολή του Ιράκ στο Κουβέιτ, όπως είναι οι στρατιωτικές δραστηριότητες για την ελεύθερωση του Κουβέιτ·

4. στην έννοια «φυσικό νομικό πρόσωπο στο Ιράκ» περιλαμβάνεται οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο με έδρα το Ιράκ, οποιοδήποτε σώμα που συγκροτείται ή καταρτίζεται σύμφωνα με την ιρακινή νομοθεσία και οποιοδήποτε σώμα που ελέγχεται από φυσικά ή νομικά πρόσωπα με έδρα το Ιράκ ή νομικά πρόσωπα που συγκροτούνται ή καταρτίζονται σύμφωνα με την ιρακινή νομοθεσία.

Άρθρο 2

Από τις 3 Απριλίου 1991 απαγορεύεται η ικανοποίηση οποιουδήποτε αιτήματος που εγείρει η κυβέρνηση του Ιράκ, ή οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο στο Ιράκ, ή οποιοδήποτε φυσικό πρόσωπο που εγείρει απαίτηση μέσω ή υπέρ οποιουδήποτε τέτοιου φυσικού ή νομικού προσώπου, άμεσα ή έμμεσα, σε σχέση με οποιαδήποτε σύμβαση ή άλλη συναλλαγή, σε περίπτωση που η εκτέλεσή της επηρεάζεται από τα μέτρα που έλαβε το Συμβούλιο Ασφαλείας στο ψήφισμα 661 (1990) και σε ειδικά ψηφίσματα.

Άρθρο 3

Χωρίς να θίγονται οι ισχύουσες απαγορεύσεις σχετικά με τις εμπορικές και χρηματοοικονομικές σχέσεις με το Ιράκ, το άρθρο 2 δεν ισχύει όταν:

α) ο ενάγων διαθέται δικαστική κρίση ή απόφαση, ή αντίστοιχη απόφαση, σύμφωνα με την οποία η εκτέλεση της σύμβασης ή της συναλλαγής δεν επηρεάζεται από τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 2 και

β) η κρίση, δικαστική απόφαση ή αντίστοιχη απόφαση εκδόθηκε εντός της δικαιοδοσίας χώρας η οποία εφαρμόζει πιστά τα μέτρα που έλαβε το Συμβούλιο Ασφαλείας στο ψήφισμα 661 (1990) και σε ειδικά ψηφίσματα, και ιδίως στην παράγραφο 29 του ψηφίσματος 687 (1991).

Άρθρο 4

Το βάρος της αποδείξεως ότι η εκτέλεση της σύμβασης ή της συναλλαγής δεν επηρεάστηκε από μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 2, φέρει το πρόσωπο που εγείρει την απαίτηση.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα της διάταξης των άρθρων 2, 3 και 4.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.